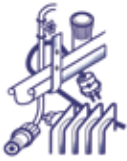


Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfeth
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 04.06.2016

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 19 / Jg. 18



Mini-Handballer in Aktion

Foto: Björn Schmidt

Der Tag für die kleinsten Handballer

Am 22.05.2016 war es wieder so weit. Endlich hatten auch unsere Minis Heimspiel. Vier Minimannschaften spielten für die HSG Bützfleth/Drochtersen. Zusätzlich waren noch zwei Mannschaften vom Dollerner SC, zwei vom VfL Fredenbeck und auch ein Team des TSV Bremervörde dabei. Mini-Trainer und Helfer hatten am Samstagabend die Drochterser Halle in zwei Spielfelder und einen

Stationsbereich umgebaut. So sollten die Kleinsten handballerisch gegeneinander antreten und während der Pausen an den verschiedenen Stationen ihr Können am Ball unter Beweis stellen. Insgesamt waren rund 120 Kinder am Sonntag von 10:00 bis 14:00 Uhr in der Halle - ein heftiges Gewusel. Für das leibliche Wohl hatten die Eltern die Mini-Mannschaft aus Drochtersen gesorgt. Es war

für jeden Geschmack etwas dabei! Alle Mannschaften haben ihr Bestes gegeben und am Ende gingen alle als Sieger vom Platz. Jeder Teilnehmer erhielten eine Medaille durch einige Helfer der WJC überreicht und die beliebten „Gummipokale“ durften natürlich auch nicht fehlen. Wir freuen uns auf das Turnier im nächsten Jahr und sind gespannt, welche kleinen Talente wir dann wieder se-

hen dürfen. Vielleicht hat aber schon jetzt jemand Lust, es mit Handball zu versuchen. Am 18. Juni findet zum letzten Mal vor der Sommerpause ab 10:30 Uhr ein Schnuppertraining in der Drochterser Halle statt.
Bericht: Jasmin Bösch

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
19.06.2016



Zukunft tanken...

...und wir liefern dazu das umfassende Leistungspaket aus einer Hand. Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu Nutzungskonzepten und Technologie beraten.

Erfahren Sie mehr unter www.ndb.de/emobility.



NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de

LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

**Werden Sie Ihr eigener
Stromversorger.**

Sonnige Aussichten für
Ihre Stromrechnung.

Mit dem **StadeSolarDach**
erhalten Sie eine Photo-
voltaikanlage, die genau
auf Ihre Bedürfnisse
zugeschnitten ist.

Fragen Sie uns.
Wir beraten Sie gern.



 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

www.stadtwerke-stade.de



FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



STANDFEST
AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte ein verlässlicher Partner.

www.standfest-stade.de



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Achtung! Müllpolizei im Schulpark!

Der neue Schulpark erfreut sich einer großen Beliebtheit bei „Jung und Alt“. Darüber dürfen sich die Verantwortlichen für die Planung und den Bau so richtig glücklich schätzen. Weniger erfreulich sind aber die täglichen Hinterlassenschaften der Gäste in Form von Müll und Glasscherben. Zum Glück hält sich das aber zurzeit noch in Grenzen. Damit wir uns auch in Zukunft über einen gepflegten Schulpark für Bützflether und auswärtige Gäste freuen dürfen, wurde bei uns an der



Polina - Neela - Annika - Mercedes - Hannah - Lena

Schule die Müllpolizei ins Leben gerufen. Achtlos weggeworfenen Müll sammelt die Truppe ehrenamtlich, extrem motiviert und zuverlässig auf. Wir finden, eine tolle Initiative unserer Schülerinnen aus den 3. Klassen. Es wäre natürlich lobenswert, wenn dieses Team mangels Arbeit aufgelöst werden müsste. Da muss sich jetzt aber jeder selbst an die eigene Nase fassen und bei der Schulparkpflege mithelfen. Kurt von Schassen, Grundschule am Fleth

Sanierung der Friedhofskapelle

Die dringend erforderliche Kappellensanierung hat begonnen. Alle Handwerker bemühen sich, die Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten. Trotzdem wird es zwischenzeitlich auch zu Verlegungen von Trauerfeiern in die Kirche kommen.

Geplant ist, die Fugen der Außenmauern auszubessern und eine fehlende Sperrschicht nachträglich an der Westwand einzubringen. Das Dach wird einen Überstand von 30 cm bekommen, gedämmt und neu eingedeckt. Um wirtschaftlicher mit der Energie im Gebäude umzugehen, soll eine neue

Heizung eingebaut werden, die mit Gas betrieben wird. Ein Windfang im Eingangsbereich, rollstuhlgerechte Ein- und Ausgänge, eine neue Beleuchtung und ein frischer Anstrich sollen für mehr Annehmlichkeit sorgen. Für diese Innenraumgestaltung wird mit Kosten von rund 50.000 € gerechnet.

Ob außerdem auch ein neuer Sanitärraum, am besten behindertengerecht, umzusetzen werden kann, hängt vor allem davon ab, wie groß die Spendenbereitschaft dafür ist. Die Kosten sind noch nicht veranschlagt.

Die Kirchengemeinde bittet

ganz herzlich um Ihre finanzielle Unterstützung. Jeder Euro zählt und hilft, dass wir unsere Kapelle in Bützfleth erhalten und zukunftsfähig machen.

Überweisen Sie Ihre Spende bitte auf das Konto des Kirchenamtes in Stade mit der IBAN-Nummer

DE 54 2415 1005 0000 0080 94
Geben Sie als Verwendungszweck an:

Friedhofskapelle Bützfleth
HHST 6324.02. 0810.00.3500.

Für Beträge ab 50,00 € erhalten Sie automatisch eine Spendenbescheinigung von der Kirchengemeinde.

Info: Ev. Kirchengemeinde

**Jetzt
„Eistortenzeit“
z. B.
Erdbeer-
Straciatella**



Obstmarschenweg 326 · Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
06.06.	19:00	Mitgliederversammlung	Kita Bützfleth	FV Kita und Schule
12.06.	21:00	Public Viewing Fußball EM	FV Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
16.06.	21:00	Public Viewing Fußball EM	FV Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
19.06.	09:30	Matjesfahrt nach Glückstadt	Bürgerverein Bützfleth	
19.06.	10:00	Oldtimer Treffen 2016 (bis 17:00 Uhr)	Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
21.06.	18:00	Public Viewing Fußball EM	FV Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus
25.06.		bis 07.07. Jugendfreizeit	Kirchengemeinde	Italien/Südtirol
29.06.	19:00	Wohlfühlabend (bis 22:00 Uhr)	Trägerverein Freibad	Bützflether Freibad



Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Veranstaltungskalender Bützfleth Juli-Dezember 2016



Öffnungszeiten

Hansestadt Stade, Ortschaft Bützfleth:	Mo., Mi. und Fr.	8:30 – 12:00 Uhr
	Do.	14:00 – 18:00 Uhr
Ortsbücherei:	Do.	15:00 – 19:00 Uhr
Abwasserzweckverband:	Mo. – Fr.	9:00 – 12:00 Uhr
St. Nicolai Kirche (15. Mai – 15. September):	Di. – Sa.	14:00 – 16:00 Uhr
Festung Grauerort (1. April – 28. Oktober):	Sonn- und Feiertags	10:30 – 18:00 Uhr
Führungen um:		11:00, 13:00, 15:00 und 16:30 Uhr
Freibad:	Mo. – Fr.	5:30 – 10:00 Uhr
		14:30 – 19:00 Uhr
	Sa., So. und Feiertag	7:00 – 18:00 Uhr

Dauertermine

Gottesdienst:	So.	10:00 Uhr
Ortsbürgermeister Sprechstunde im DGH:	jeden 1. Mi. im Monat	18:00 – 19:00 Uhr
Offener Stammtisch Attraktives Bützfleth:	jeden 3. Di. im Monat	19:30 Uhr
Kirchengemeinde Bützfleth:	Di. und Fr.	9:00 – 11:00 Uhr
	Do.	15:30 – 17:30 Uhr
Seniorentreff SoVD im DGH:	jeden 3. Do. im Monat	15:00 Uhr
Seniorenbegegnung im DGH:	Mo.	15:00 Uhr
Willkommens-Cafe im DGH	jeden Freitag	16:00 Uhr

Polizei Notruf: 110 Feuerwehr / Rettungsdienst: 112



Förderverein Kita und Schule Bützfleth e. V.



Ortsrat Bützfleth



Mit freundlicher Unterstützung vom Attraktiven Bützfleth, Bürgerverein, Ortsrat, Handballförderverein „Die Förderer“ und Förderverein Kita & Schule Bützfleth. Erstellt von anke.tell@gmx.de im Mai 2016.

Veranstaltungskalender Bützfleth Juli-Dezember 2016

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
14.06.	19:30	Offener Stammtisch	„attraktives Bützfleth e.V.“	Gasthof von Stemm
19.06.	9:00	Matjesfahrt nach Glückstadt	Bürgerverein Bützfleth	Parkplatz Penny
19.06.	10:00-17:00	Oldtimer Treffen 2016	Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
19.06.	11:00	Einladung zum Altstadtfestgottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	Pferdemarkt in Stade
25.06.	8:00	Sommerfreizeit (bis 07.07. /ca.22:00 Uhr)	St. Nicolai Kirchengemeinde	Südtirol
26.06.	18:00	Abendgottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
29.06.	19:00-22:00	Wohlfühlabend	Trägerverein Bützflether Freibad	Bützflether Freibad
09.07.	9:00	Familienfahrt Wildpark Schwarze Berge	Bürgerverein Bützfleth	Treffpunkt: Penny Parkplatz
10.07.	10:00	3rd US-car Summertime drive 2016	US-cars Stade e.V/ Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
15.07.	20:00	Mitgliederversammlung	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
16.07.	9:00	„Niederelbe Classics 2016“	Classic Club Niederelbe e.V.	Festung Grauerort
18.07.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
20.07.		Tagestour Landesgartenschau Eutin	Landfrauen Kehdinger Moor	Eutin
21.07.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
25.07.	19:00	Vereinsmeisterschaft Kleinkaliber	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
27.07.	19:00-22:00	Wohlfühlabend	Trägerverein Bützflether Freibad	Bützflether Freibad
28.07.	19:30	KK-Abschlusschießen	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
31.07.	18:00	Abendgottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
06.08.	9:30	Einschulungsgottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
06.08.	10:30	Einschulung	Grundschule am Fleth	Schulsporthalle
13.08.	9:00	Bestmann- und Betriebsschießen	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
14.08.	10:00	platttdt. Schützengottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
14.08.	10:00	Bestmann- und Betriebsschießen	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
16.08.	19:30	Offener Stammtisch	„attraktives Bützfleth e.V.“	NN
17.08.	18:00	Ortsratsitzung	Ortschaft	DGH
19.08.	15:00	58. Bützflether Schützenfest	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
20.08.	9:30	58. Bützflether Schützenfest	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
21.08.	11:00	58. Bützflether Schützenfest	Schützenverein Bützfleth	Schießstand, Schützenhalle "Klein Helgoland"
26.08.	18:30	Preisverteilung Schützenfest, Kinder und Jugend	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
26.08.	19:30	Preisverteilung Schützenfest	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
27.08.	10:00	Handballturniere weibl. Jgd. D u.C / Damen (B)	Die Förderer der HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
28.08.	9:00	Handballturniere männl. D/ weibl. A/ Damen (A)	Die Förderer der HSG Bü/Dro	Sportzentrum Bützfleth
28.08.	18:00	Abendgottesdienst	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
30.08.	16:00-20:00	Blutspenden	DRK- Ortsverein	DGH
31.08.	19:00-22:00	Wohlfühlabend	Trägerverein Bützflether Freibad	Bützflether Freibad
01.09.	17:00	Vorkonfirmanden-Freizeit (bis 04.09.)	St. Nicolai Kirchengemeinde	Basdahl
02.09.	15:00-18:00	Integrationssportfest	TuSV Bützfleth Integrationssport	Sportzentrum Bützfleth
10.09.	10:00	Hobbykunst Ausstellung 2016	Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
11.09.	08:00	Kommunalwahlen	Ortschaft	DGH

Mit freundlicher Unterstützung vom Attraktiven Bützfleth, Bürgerverein, Ortsrat, Handballförderverein „Die Förderer“ und Förderverein Kita & Schule Bützfleth. Erstellt von anke.tell@gmx.de im Mai 2016.

Veranstaltungskalender Bützfleth Juli-Dezember 2016

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
11.09.	10:00	Freiluftgottesdienst in Grauerort	St. Nicolai Kirchengemeinde	Festung Grauerort
11.09.	10:00	Hobbykunst Ausstellung 2016	Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
17.09.	19:30	Laternenumzug	Löschgruppe Bützflethermoor	Gerätehaus Bützflethermoor
17.09.	9:00	Landfrauenfrühstück "Annika Perlmann erzählt von Tippelei"	Landfrauen Kehdinger Moor	Hartlef's Gasthaus Moor
18.09.	13:00	Fahrradrallye	Bürgerverein Bützfleth	Feuerwehr Bützfleth
20.09.	19:30	Offener Stammtisch	„attraktives Bützfleth e.V.“	NN
25.09.	13:00-16:00	Flohmarkt „Alles rund ums Kind“	Flohmarktteam/Kita-Mütter	DGH
02.10.	10:00	plattdt. Gottesdienst zum Erntedankfest	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
02.10.	10:00	1st US Ford Reunion	Marcus Hölting & Team / Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
08.10.	14:30	Kinderdisco Ernteball	Löschgruppe Bützflethermoor	Hartlef's Gasthaus Moor
08.10.	20:00	Feuerwehr- und Ernteball	Löschgruppe Bützflethermoor	Hartlef's Gasthaus Moor
14.10.	19:30	Laternenfest für Kinder	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
15.10.	9:00	Boßelturnier	Bürgerverein Bützfleth	NN
23.10.	10:00	Jubiläumskonfirmation	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
29.10.	8:30	Kleidersammlung	DRK-Ortsverein	Ortschaft
05.11.	13:30	Ortsbürgermeister-Hartlef-Fußballturnier	Ortsbürgermeister + TuSV	Sportzentrum Bützfleth
06.11.	13:00-16:00	Spielzeugflohmarkt	Flohmarktteam	DGH
08.11.	19:30	Treffen der Vereine	Bürgerverein Bützfleth	DGH
11.11.	19:30	Preisskat	Löschgruppe Bützflethermoor	Gerätehaus Bützflethermoor
13.11.	9:45	Kirchgang Volkstrauertag	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
13.11.	10:00	Gottesdienst zum Volkstrauertag mit anschließender Kranzniederlegung	St. Nicolai Kirchengemeinde/ Ortschaft	St. Nicolai Kirche
15.11.	19:30	Offener Stammtisch	„attraktives Bützfleth e.V.“	NN
19.11.	14:00	Bingo	SoVD	Gasthaus von Stemm
20.11.	15:00	Plattdeutsches Theater mit Cafeteria durch die DRK-Helferinnen	De Inseloners e.V	DGH
22.11.	16:00-20:00	Blutspenden	DRK- Ortsverein	DGH
26.11.	10:00	Bützflether Weihnachtsmarkt	„attraktives Bützfleth e.V.“ + Verein „Festung Grauerort e.V.“	Festung Grauerort
27.11.	11:00	Bützflether Weihnachtsmarkt	„attraktives Bützfleth e.V.“ + Verein „Festung Grauerort e.V.“	Festung Grauerort
30.11.	18:00	Ortsratssitzung (konstituierende)	Ortschaft	DGH
01.12.	15:00	Senioren-Adventsfeier der Ortschaft	Ortschaft	Hartlef's Gasthaus Moor
02.12.		Weihnachtsmarkt Schloss Bückeburg	Landfrauen Kehdinger Moor	Schloss Bückeburg
03.12.	14:30	Weihnachtsfeier Senioren	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle "Klein Helgoland"
03.12.	9:00	Fahrt zum Weihnachtsmarkt Bremen	Bürgerverein Bützfleth	Treffpunkt: Penny Parkplatz
10.12.	14:00	Weihnachtsfeier	SoVD	Gasthaus von Stemm
13.12.	19:30	Jahreshauptversammlung	Abbenflether Wassersportverein	Vereinsheim AWSV
14.12.	19:00	Weihnachtsfeier	Landfrauen Kehdinger Moor	Schütt, Aschhornermoor
24.12.	23:00	Christmette	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
24.12.	16:00	Christvesper	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
24.12.	14:00	Christvesper	St. Nicolai Kirchengemeinde	Hartlef's Gasthaus Moor
31.12.	16:30	Jahresschlussandacht	St. Nicolai Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche

Mit freundlicher Unterstützung vom Attraktiven Bützfleth, Bürgerverein, Ortsrat, Handballförderverein „Die Förderer“ und Förderverein Kita & Schule Bützfleth. Erstellt von anke.tell@gmx.de im Mai 2016.

Veranstaltungskalender Bützfleth Juli-Dezember 2016

Ansprechpartner und Anschriften der Vereine und Institutionen

Institution und Ansprechpartner	Anschrift	Telefon	Email Adresse
Attraktives Bützfleth e.V. Peter W. Schneidereit	Elbstr. 19 21683 Stade	☎ 04146-5272	peter.schneidereit@t-online.de
AWSV Hans-Georg Meyer	Am Sportplatz 15 21683 Stade	☎ 04146-1247	h-g.b.meyer@t-online.de
AZV Bützfleth/Assel Wolfgang Rust	Kirchstr. 13 21683 Stade	☎ 04146-5999	azv@buetzfleth.de
Bürgerverein Bützfleth e.V. Reinhard Ahrens	Götzdorfer Str. 167 21683 Stade	☎ 04146-5248 ☎ 0171-7516514	Ahrens167@aol.com
Die Förderer Björn Schmidt	Sperlingsweg 4 21683 Stade	☎ 04146-909770	schmidt-buetzfleth@t-online.de
DRK Ortsverein Günter Seifert	Kreuler Weg 8 21683 Stade	☎ 041046-1463	guenter.seiffert@hotmail.de
Festung Grauerort e.V. Hans-Hermann Ott	Schanzenstr. 13 21683 Stade	☎ 04146-5940	info@grauerort.de www.festung-grauerort.de
FV Feuerwehr Thomas Meyer	Nicolaus Dreyer Str.20 21683 Stade	☎ 04146-908680	thomas.meyer63@ewetel.net
FV Jugendfußball Hartmut Borchers	Libellenweg 16 21683 Stade	☎ 04146-930596	hartibuetz@gmx.de
FV Kita und Schule Bützfleth e.V. Kathrin Rudolph	Erlenweg31 21683 Stade	☎ 04146-9297806	ka.rudolph@gmx.de
Grundschule am Fleth Kurt von Schassen	OMW 353 21683 Stade	☎ 04146-5393	schule-buetzfleth@t-online.de
Handballblatt Peter W. Schneidereit (lokal)	Elbstr. 19 21683 Stade	☎ 04146-5272	peter.schneidereit@t-online.de
Kindertagesstätte Bützfleth Susann Köncke	Kirchstr. 13 21683 Stade	☎ 04146-1052	kiga-buetzfleth@ewetel.net
LandFrauen Kehdinger Moor Martina Neumann	Borsteler Weg 11 21683 Stade	☎ 04146-5548	neumann.martina02@gmail.com
MIB-Miteinander in Bützfleth bis auf Weiteres Kirchengemeinde	Kirchstr. 10 21683 Stade	☎ 04146-220	kg.buetzfleth@evlka.de
Ortsbücherei Bützfleth Marlis Struschka	Kirchstr. 13 21683 Stade	☎ 04146-1051	struschka.marlis@gmail.com
Ortsbürgermeister Sönke Hartlef	Libellenweg 9 21683 Stade	☎ 04146-5231 ☎ 0179-5164642	soenke.hartlef@buetzfleth.de
Ortschaftsverwaltung Daniela Krahnke	Kirchstr. 13 21683 Stade	☎ 04146-1051	daniela.krahnke@stadt-stade.de
Ortsfeuerwehr Bützfleth Heiko Cordes	Alte Chaussee 93d 21683 Stade	☎ 04146-6114	heiko-cordes@t-online.de
Parkinson Vereinigung Karl-Heinz Szidat	Feldstreek 65 21683 Stade	☎ 04146-363	kuddel.s@gmx.de
Schützenverein Bützfleth Dieter Köhler	OMW 265 21683 Stade	☎ 04146-405	koehler-buetzfleth@t-online.de
Sozialverband (SoVD) Karl-Heinz Szidat	Feldstreek 65 21683 Stade	☎ 04146-363	kuddel.s@gmx.de
St. Nicolai Kirchengemeinde Heike Kehlenbeck	Kirchstr. 10 21683 Stade	☎ 04146-220	kg.buetzfleth@evlka.de
Trägerverein Bützflether Freibad e.V. Hans-Otto Köser	Deichstr. 9 21683 Stade	☎ 04146-930044	ho.koeser@t-online.de
TuSV Bützfleth Jan Horwege	Hafenstr. 6 21683 Stade	☎ 04146-6344	TuSV-Vorstand@t-online.de
Webmaster www.buetzfleth.de Jan Horwege	Hafenstr. 6 21683 Stade	☎ 04146-6344	jan.horwege@buetzfleth.de
Willkommens-Cafe Elke Hartlef	Libellenweg 9 21683 Stade	☎ 04146-5231	soenke.hartlef@buetzfleth.de

Mit freundlicher Unterstützung vom Attraktiven Bützfleth, Bürgerverein, Ortsrat, Handballförderverein „Die Förderer“ und Förderverein Kita & Schule Bützfleth. Erstellt von anke.tell@gmx.de im Mai 2016.

Männliche B-Jugend spielt in der Landesliga

In Bremen spielte unsere mJB ihr Landesliga-Qualifikationsturnier. Hier der Bericht von Trainer Christian Hinrichs: Wir sind leider nicht ganz hellwach in diese erste Begegnung gegen Bruchhausen/Vilsen gegangen, so dass wir einem 2:0 Rückstand hinterher laufen mussten. Nachdem wir den Ausgleich erzielen konnten zeichnete sich eine Partie auf Augenhöhe ab, in der wir in der ersten Halbzeit ein wenig Wurfpech hatten. Keiner der beiden Mannschaften gelang es, sich abzusetzen, so dass wir mit einem 8:8 in die Pause gingen. In der zweiten Halbzeit, in der wir die Abwehr auf eine 5:1 Formation umstellten, gelang es uns besser, unsere Chancen vorzubereiten und sicher zu verwandeln. Während der zweiten Spielhälfte lagen wir immer in Führung, so dass der knappe Sieg (14:15) am Ende auch verdient war.

Der Schlüssel zum deutlichen Erfolg gegen SVGO war unse-

re Abwehr. Das freut mich ganz besonders! Wir haben in der ersten Halbzeit ganze vier Gegentore zugelassen, hatten die Gegenspieler, insbesondere den wurfgewaltigen Rückraumspieler jederzeit fest im Griff. Auch unser super aufgelegter Keeper, Ruben Plath, war immer zur Stelle, wenn doch mal was durch die Abwehr kam. Im Abwehrverbund ragten Jonas Bardenhagen und Jonathan Franke heraus. Die beiden sind ein gut eingespielter Mittelblock und machten ihre Sache echt gut. Aus der sicheren Abwehr heraus gelang es uns, die einfachen Tore über den Gegenstoß und die zweite Welle zu erzielen. Hierbei hatten wir mit Nick Dehde den idealen Mann. Er konnte seine ganze Schnelligkeit ausspielen und kam zu sehenswerten Treffern. Auch über unsere zweite Welle, die wir nun schon einige Zeit nach einem gewissen System ablaufen, kamen wir immer wieder zum Erfolg. Gut zu beobach-

ten war auch, dass es trotz der Wechsel nicht zu einem Bruch in unserem Spiel kam. Alles in allem ein super Auftritt der Jungs und ein verdienter Sieg. Das letzte Spiel des Tages gegen Gruppenbühren war nach den zwei Siegen ohne Bedeutung. Dies ließ mir die Option, einiges auszuprobieren. Wir konnten unsere drei Jungs (Jonas, Torben und Jonathan), die am nächsten Tag in der A-Jugend aushelfen sollten, schonen. Aufgrund der stark geänderten Aufstellung und mit etwas weniger Motivation als in den ersten Spielen, fehlte uns nach hinten raus das nötige Quäntchen um das Spiel für uns zu entscheiden. Aber hier sei auch nochmal ausdrücklich erwähnt, dass alle Spieler, die zum Einsatz kamen, ihre Sache gut gemacht haben.

Am Turnier nahmen teil; Ruben Plath (Tor), Lucas Dölling, Finn Larisch, Calvin Carr, Jonas Bardenhagen, Jonathan Franke, Jonah Grothmann, Torben Ehlers, Fynn Schwarz, Moritz Reusser, Leon Junge, Nick Dehde.

www.bilzhouse.de

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Michael Gosch
Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelt@bilzhouse.de

Fahr lieber mit...

OSSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141
2244

anrufen · einsteigen · losfahren



spk-sal.de

Wenn dem Finanzpartner bereits heute
rund 50 Millionen Menschen vertrauen.*

*Anzahl Kunden bezogen auf die Sparkassen-Finanzgruppe.

Wenn's um Geld geht
Sparkasse
Stade-Altes Land

Ortsrat gibt Zuschüsse

Unterstützung für Freibad, Feuerwehr und Friedhof

Der Bützflether Ortsrat hatte auf seiner letzten Sitzung am 11. Mai über drei Zuschussanträge zu befinden. Vorweg - alle positiv beschieden!

So hatte die Freiwillige Feuerwehr einen Antrag auf Zuschussung der Feuerwehrmitglieder für 2016 gestellt. Einfach für die Politik: Laut Satzung gibt es in Stade pro Feuerwehrmitglied 15,34 € öffentlichen Zuschuss. Die Bützflether Wehr hat 136 Mitgliedern also € 2.086,24. Wurde einstimmig beschlossen.

Einstimmigkeit gab es auch bei den beiden anderen Anträgen. Der Trägerverein Freibad hatte einen Zuschussantrag für die dringend erforderliche Erneuerung der Beleuchtung im Freibad gestellt. In den ausgewiesenen Gesamtkosten (€ 28.826) sind auch die Kosten für den Ersatz des Notstromaggregates und einer Schalttafel enthalten. In den Verträgen mit der Bädergesellschaft ist der Jahresbetrag

an Zuschüssen bei € 100.000 gedeckelt. Restkosten müssen vom Verein getragen werden. Der Ortsrat bewilligte einstimmig einen Zuschuss in Höhe von € 5.000. Er will damit unisono die tolle Arbeit der Freiwilligen spürbar unterstützen. Auch die Kirchengemeinde St. Nicolai bekommt einen Zuschuss in Höhe von € 8.000. Dieser ist vorgesehen für die Sanierung der Friedhofskapelle. Bei geplanten Kosten von 50.000 € sollen Mauerwerk, Heizung und Innenausstattung renoviert oder erneuert werden. Der Ortsrat war einhellig der Auffassung, dass die Kapelle „in die Jahre“ gekommen sei und eine technische und optische Erneuerung unbedingt rasch umgesetzt werden müsse. In Bützfleth sollen Beerdigungen auch weiterhin in einem würdigen und angemessenen Rahmen durchgeführt werden können.

Peter W. Schneiderei

Wechsel an der Spitze

Landfrauenverein Kehdinger Moor mit neuem Vorstand

Der Landfrauenverein Kehdinger Moor hat in seiner letzten Jahreshauptversammlung Martina Neumann aus Bützfleth zu ihrer ersten Vorsitzenden gewählt. Ihre Vorgängerin Elke von Holt schied nach zwei Jahren als Ortsvertrauensfrau und zwölf Jahren als 1. Vorsitzende aus dem Vorstand aus. Sie überreichte eine Vorstandsglocke mit Gravur der Namen aller 1. Vorsitzenden seit Gründung an Ihre Nachfolgerin. Als 2. Vorsitzende wurde Marina Klefke aus Bützfleth gewählt. Für ihre langjährige und engagierte ehrenamtliche Arbeit wurde Elke von Holt von der Stellvertretenden Vorsitzenden des NLV Christiane Buck „Die Silberne Biene mit dem Nieder-

sachsenwappen“ verliehen. Es ist die höchste Auszeichnung des Landesverbandes für besondere Verdienste. Außerdem



überbrachte die Vorsitzende des Kreisverbandes Dörthe Neumann Glückwünsche und Dank für die geleistete Vorstandsarbeit. Elke von Holt hat viele Winterprogramme, Tagesfahrten und Radtouren organisiert. Der

Kreislandfrauentag 2013 im Stadeum und das 60jährige Jubiläum des Vereins waren Höhepunkte während der zwölfjährigen Amtszeit. Der Staudenmarkt in Bützfleth und das Landfrauencafé in Grauerort, besonders zum Weihnachtsmarkt und Hobby- und Kunstmarkt, sind ein fester Anlaufpunkt vieler Besucher.

Anmeldung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden

Hast du schon einmal darüber nachgedacht, ob du konfirmiert werden möchtest? Ab 02. Juni bis zum Beginn der Sommerferien können die Anmeldungen zur gemeinsamen Vorbereitung auf die Konfirmation 2018 während der Bürozeiten erfolgen. Die Anmeldung muss von einem Elternteil unterschrieben

werden. Wer nicht in Bützfleth getauft worden ist, sollte das Taufdatum kennen oder das Stammbuch dafür mitbringen. Natürlich können auch Jugendliche mitmachen, die noch nicht getauft sind und mehr über den christlichen Glauben erfahren wollen. Wir freuen uns auf die gemeinsame Zeit

EM '16
PUBLIC VIEWING
Live-Übertragung auf Großbildleinwand
bei der
Feuerwehr Bützfleth

SO. 12.06: Deutschland vs. Ukraine 21:00 Uhr
 DO. 16.06: Deutschland vs. Polen 21:00 Uhr
 DI. 21.06: Deutschland vs. Nordirland 18:00 Uhr

VERANSTALTUNGSORT: Feuerwehrrätehaus Bützfleth, Obstmarschenweg 279
 VERANSTALTER: Förderverein der FF Bützfleth

EINTRITT FREI!

FEUERWEHR

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Nichts für lahme Enten

Den jungen Mann mit dem strahlenden Lächeln auf dem



Foto: CATFUN-FOTO

Foto kennen viele Bützflether vom Einkauf im Edeka-Markt. Es ist Dennis Mahler, stellvertretender Marktleiter. In seiner Freizeit läuft er gerne und zwar gerne etwas länger. Marathon sollte es ruhig sein. In den letzten 4 Jahren hat er 19 Mal an Läufen über diese Distanz teilgenommen, 3 davon allein im April dieses Jahr. Sucht man da die spezielle He-

erausforderung? Im Frühjahr absolvierte Dennis Mahler den

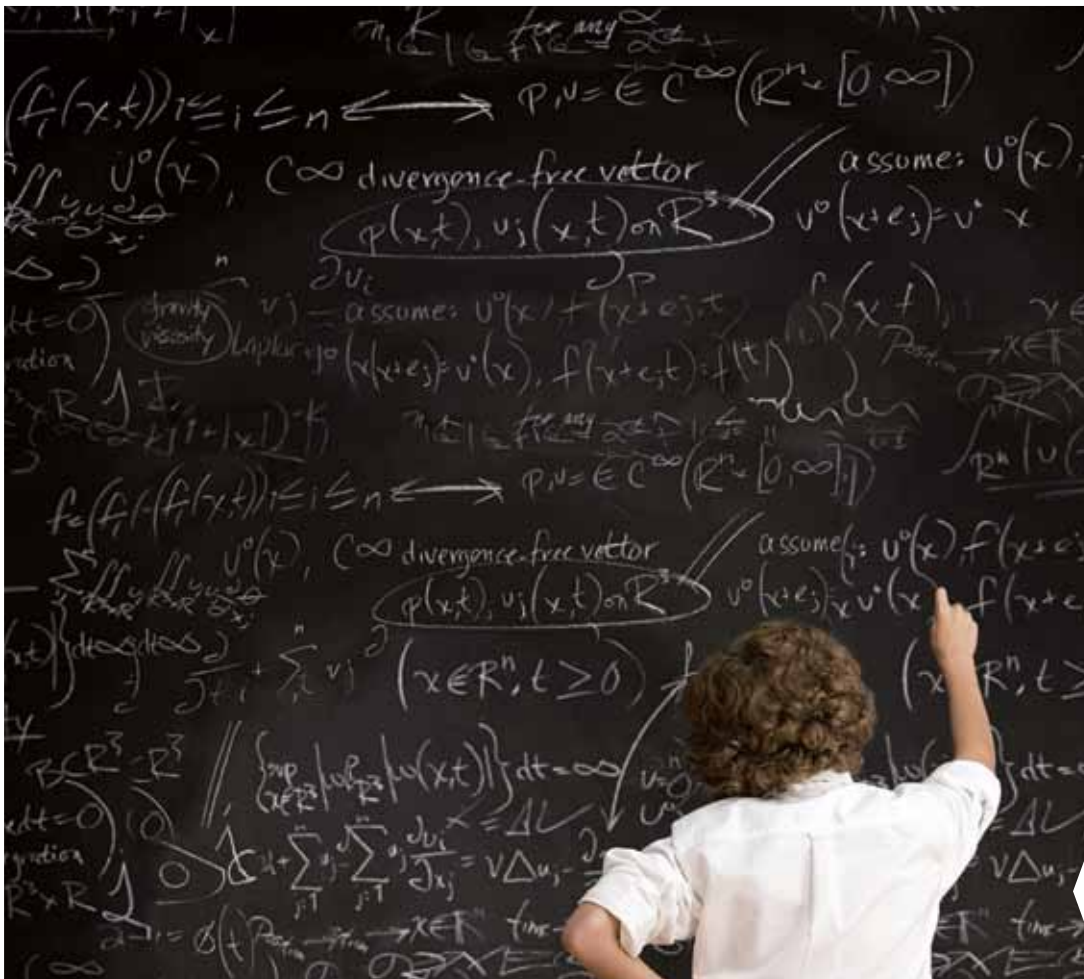
Ultralauf „TorTour de Ruhr“. Diesen 100 Meilenlauf (161 km nonstop), den viele von uns nicht einmal auf dem Rad angehen würden, absolvierte er in einer Laufzeit von 25:37:50 Std.. Vereinskollege Manfred Arndt war als Radbegleitung immer an seiner Seite, Ehefrau und Schwiegervater übernahmen die Versorgung mittels PKW.

500,- Euro Spende für Flüchtlingshilfe



Nur noch die älteren Mitbürger, die den Zweiten Weltkrieg miterlebten haben eine Vorstellung davon, was es heißt Flüchtling zu sein und welche Schicksale sich hinter diesem Begriff bei näherem Hinsehen verbergen können. Europa und auch Deutschland verzeichneten seit 2015 eine deutliche Zunahme der hier Zuflucht suchenden Menschen. Befürchtungen und Ablehnung machen sich breit. Aber zum Glück gibt es vielerorts, auch bei uns in Bützfleth, Menschen die sich nicht verunsichern lassen und helfen. Als in Bützfleth immer mehr Flüchtlinge untergebracht wurden, bildete sich rasch eine große Koalition aus Politik, Kirche, Vereinen und Einzelpersonen, die es sich zur Aufgabe machten, die Flüchtlinge kennenzulernen und auch im täglichen Leben zu unterstützen. So wurde die Flüchtlingshilfe Bützfleth mit dem wöchentlichen Treffpunkt des Willkommenscafés ins Leben

gerufen. Ziel ist, neben dem gegenseitigen Kennenlernen, die Integration zu erleichtern z.B. durch Unterstützung beim Erlernen unserer Sprache, dem Näherbringen unserer Kultur, unserer Werte und auch Unterstützung im täglichen Leben. Engagierte Mitbürger haben sich dieser Aufgabe gestellt und bisher auch so erfolgreich durchgeführt, dass viele der Flüchtlinge es als Ziel sehen, in naher Zukunft „normale Bützflether Mitbürger“ zu werden. Um diese Arbeit zu unterstützen und weiterhin zum Erfolg zu verhelfen, hat der Bürgerverein Bützfleth der Flüchtlingshilfe Bützfleth 500,00 € zur Verfügung gestellt. Davon können gemeinsame Veranstaltungen und auch der Betrieb des Willkommenscafés sowie die Anschaffung von kleineren Ersatzteilen für die Fahrräder längerfristig sichergestellt werden
Bericht: Irma Tiessen-Franke



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.
Solutionism. The new optimism.™





Einfamilienhausbau – Qualität in jedem Bauabschnitt. Wir bauen Wohnträume.

Auf Basis unserer verschiedenen Hauskonzepte können Sie Ihrem eigenen Stil Ausdruck verleihen. Wir bieten Häuser und Grundstücke im Paket, fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne!



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de | Klarenstrecker Damm 16 21684 Stade | Telefon 04141 526-300 | Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke Projektentwicklung

Ihre Sportexperten vor Ort



Aus Liebe zum Sport



Für Sie immer am Start

IN DER CITY

Hökerstr. 42
21682 Stade
Tel.: 04141 / 44443
www.intersport-rolff.de



IM MARKTKAUF

Drosselstieg 77
21682 Stade
Tel.: 04141 / 6902733
info@intersport-rolff.de

„DAS NÄCHSTE SPIEL GEWINNEN.“



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

